

UMOWA NR

Zawarta w dniu roku w Toruniu pomiędzy **Województwem Kujawsko-Pomorskim**, reprezentowanym przez:

1.....

2.....

zwanym w dalszej części niniejszej umowy „Zamawiającym”,

a

....., zwanym dalej „Wykonawcą”, zawarto umowę następującej treści:

§ 1

Zamawiający zamawia, a Wykonawca zobowiązuje się do realizacji dzieła polegającego na wykonaniu zabudowy stoiska wystawienniczo-promocyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na Międzynarodowych Targach Rolno-Spożywczych Grüne Woche 2025 w Berlinie (Niemcy), hala 11.2, stoisko nr 108 (w przypadku zmiany numeru nastąpi aktualizacja danych), według projektu będącego załącznikiem nr 1 do niniejszej umowy, oraz demontażu stoiska po zakończeniu targów wraz z zapewnieniem serwisu technicznego podczas trwania targów. Wykonana zabudowa stoiska będzie miejscem do prezentacji na nim m.in. produktów i dań charakterystycznych dla regionu Pomorza i Kujaw na potrzeby promocji regionu Województwa Kujawsko-Pomorskiego oraz prezentacji firm – małych i średnich przedsiębiorstw – producentów żywności wysokiej jakości.

§ 2

1. Wykonawca wykona zabudowę stoiska wg projektu w terminie do dnia 16 stycznia 2025 roku, do godziny 16⁰⁰, a demontaż niezwłocznie po zakończeniu targów, tj. od dnia 26 stycznia 2025 r.
2. Zamawiający oświadcza, że dopełnił wszelkich czynności formalnych i finansowych w stosunku do organizatora Targów, które umożliwiają Wykonawcy przystąpienie do rozpoczęcia montażu stoiska.
3. Zamawiający dokona odbioru stoiska w dniu 16 stycznia 2025 roku, na podstawie protokołu jego odbioru. Nie zgłoszenie zastrzeżeń co do realizacji zabudowy w dniu odbioru (przekazania stoiska) będzie uznane za przyjęcie przedmiotu umowy bez uwag i zastrzeżeń.

4. W przypadku zgłoszenia przez Zamawiającego uwag do wykonania zabudowy stoiska, Wykonawca zobowiązuje się nieodpłatnie, niezwłocznie dokonać korekt w zabudowie, zgodnie ze wskazówkami Zamawiającego, w oparciu o projekt.
5. Wykonawca dostarczy materiały konieczne do wykonania zabudowy do i z targów własnym środkiem transportu, na swój koszt i ryzyko.
6. Wszystkie elementy zabudowy i wyposażenia stoiska będące własnością Wykonawcy, pozostają własnością Wykonawcy i po zakończeniu targów Zamawiający zobowiązany jest zwrócić je w stanie nieuszkodzonym.
7. Wszystkie materiały użyte do budowy stoiska będą spełniały wymagane normy bezpieczeństwa zgodnie z ich przeznaczeniem, a instalacje elektryczne i wodnokanalizacyjne zostaną wykonane przez osoby mające odpowiednie kwalifikacje i wiedzę z tego zakresu.
8. Z uwagi na charakter dzieła, wszelkie reklamacje przedmiotu zamówienia wynikające ze zwykłego jego użytkowania oraz ukrytych wad i usterek Zamawiający winien składać w okresie trwania Targów, a Wykonawca zobowiązuje się do ich niezwłocznych napraw.
9. W dniu odbioru stoiska Wykonawca poda przedstawicielowi Zamawiającego nazwisko i numer telefonu do osoby, która z ramienia Wykonawcy będzie dostępna podczas trwania targów do zapewnienia serwisu technicznego.
10. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonania powierzonej mu pracy i bierze za nią pełną odpowiedzialność.
11. Wykonawca zobowiązuje się do ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej na czas montażu, użytkowania stoiska oraz demontażu. Ubezpieczenie obejmuje personel Wykonawcy w trakcie użytkowania stoiska, w zakresie montażu i demontażu oraz awarii stoiska, a także obrażenia lub szkody poniesione przez osoby trzecie lub mienie w wyniku awarii stoiska podczas użytkowania, w tym organizatorom targów.
12. Zamawiający nie pokrywa kosztów Wykonawcy związanych z dojazdem, noclegami, ubezpieczeniem, wyżywieniem, wejściówkami i wjazdówkami pracowników Wykonawcy oraz innymi kosztami przez okres wykonywanego dzieła.
13. Wykonawca zobowiązuje się do pokrycia kosztów wywozu śmieci podczas montażu i demontażu zabudowy, kosztu wejściówek i wjazdówek podczas montażu i demontażu zabudowy oraz kosztu wejściówek podczas trwania targów dla serwisu technicznego, zamawiając dla swoich pracowników ww. bilety wstępu i wjazdu na strony Grüne Woche, zakładając konto na platformie zakupowej BECO shop oraz VisiFair.
14. Na wyraźną prośbę Zamawiającego, jeśli zajdzie potrzeba, to Wykonawca zobowiązany będzie do kontaktów osobistych z Zamawiającym w siedzibie Zamawiającego, w godzinach pracy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Kujawsko-Pomorskiego, celem dokonania uzgodnień dotyczących przedmiotu zamówienia. Pierwsze spotkanie powinno odbyć się w ciągu 7 dni roboczych od dnia podpisania umowy.
15. Wykonawca oświadcza, że zna zasady organizatora targów Messe Berlin co do możliwości technicznego i organizacyjnego montażu, funkcjonowania i demontażu zabudowy wg proponowanego projektu, dostępne na stronie internetowej targów Grüne Woche 2025.
16. Wykonawca zobowiązany jest do zachowania wszystkich wymogów sanitarnych zgodnie z aktualnymi na czas montażu, trwania targów i demontażu wytycznymi obowiązującymi w obszarze terytorialnym realizacji zadania oraz wytycznymi opublikowanymi na stronie internetowej targów Grüne Woche 2025.

§ 3

1. Za wykonanie przedmiotu umowy o którym mowa w §1 Wykonawca otrzyma wynagrodzenie brutto w wysokości zł (słownie:złotych 00/100), płatne przelewem na wskazane konto Wykonawcy, w terminie 14 dni od zrealizowania zadania i dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury na Województwo Kujawsko-Pomorskie, Plac Teatralny 2, 87-100 Toruń, NIP: 956-19-69-536, z dopiskiem, że płatnikiem jest Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko-Pomorskiego, pl. Teatralny 2, 87-100 Toruń.
2. Podstawą do wystawienia faktury jest protokół odbioru przedmiotu umowy bez uwag i zastrzeżeń, przyjęty i podpisany przez przedstawiciela Zamawiającego.
3. Za dzień zapłaty wynagrodzenia uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
4. Zamawiający nie będzie pokrywał żadnych kosztów za dodatkowe zamówienia w Messe Berlin GmbH dokonane przez Wykonawcę w trakcie montażu, trwania targów i demontażu stoiska bez zgody Zamawiającego.

§ 4

1. W przypadku nie wykonania zadania określonego w § 1 umowy lub odstąpienia od umowy lub zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy w terminie określonym w § 2 ust. 1 przez Wykonawcę, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 umowy oraz pokryje koszty poniesione przez Zamawiającego związane z realizacją zadania.
2. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po jego stronie zapłaci on Wykonawcy karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 umowy oraz pokryje udokumentowane koszty poniesione przez Wykonawcę w związku z realizacją umowy.
3. Łączna wysokość kar umownych nie może przekroczyć 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 umowy.
4. Kary umowne podlegają potrąceniu z wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy, a kara umowna przysługująca za odstąpienie od umowy płatna będzie w terminie 14 dni po odstąpieniu od umowy.
5. W przypadku zaistnienia siły wyższej, z powodu której realizacja Targów Grüne Woche 2025 nie będzie możliwa, o czym Zamawiający zostanie powiadomiony przez Organizatora wydarzenia – Messe Berlin GmbH, Zamawiający zobowiązany jest niezwłocznie poinformować Wykonawcę, ze wskazaniem przewidywanego czasu trwania przeszkody w realizacji obowiązków wynikających z zawarcia niniejszej umowy.
6. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie bądź połączenie zdarzeń lub okoliczności, niezależnych od Wykonawcy i Zamawiającego, które zasadniczo utrudniają lub uniemożliwiają wykonywanie zobowiązań wynikających z umowy, a których nie można przewidzieć ani im zapobiec lub przewyciężyć poprzez działanie z dochowaniem należytej staranności, są to: pandemia, stan epidemiczny, klęska żywiołowa, warunki atmosferyczne, stan wojenny, żałoba narodowa lub akty prawne wydane przez władze administracyjne Niemiec.
7. Wykonawca i Zamawiający nie są odpowiedzialni za naruszenie obowiązków wynikających z umowy w przypadku, gdy wyłączną przyczyną naruszenia jest działanie siły wyższej

- z powodu której realizacja przedmiotu umowy stanie się niemożliwa. W tej sytuacji każdej ze stron przysługuje prawo rozwiązania umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia.
8. W przypadku zaistnienia siły wyższej uniemożliwiającej realizację Targów Grüne Woche 2025 w zaplanowanym terminie, a Organizator - Messe Berlin GmbH zaproponuje nowy termin realizacji, dopuszcza się negocjacje pomiędzy Wykonawcą a Zamawiającym, co do nowego terminu realizacji zadania.
 9. W sytuacji braku możliwości realizacji zadania przez Wykonawcę w nowym terminie z przyczyn obiektywnych następuje rozwiązanie umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia, a Wykonawca i Zamawiający nie są odpowiedzialni za naruszenie obowiązków wynikających z umowy.
 10. W przypadku zaistnienia siły wyższej uniemożliwiającej realizację Targów Grüne Woche 2025 w zaplanowanym terminie, a Organizator - Messe Berlin GmbH odwoła ww. wydarzenie, dopuszcza się rozwiązanie umowy bez naruszenia obowiązków wynikających z umowy oraz Zamawiający zobowiązuje się do pokrycia udokumentowanych wydatków poniesionych przez Wykonawcę w celu przygotowań do realizacji zadania wynikającego z zawarcia niniejszej umowy oraz zapłaty:
 - 1) 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 w przypadku odstąpienia od umowy w terminie od 07.01.2025-12.01.2025 roku;
 - 2) 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 w przypadku odstąpienia od umowy w terminie od 13.01.2025-16.01.2025 roku.

§ 5

1. Zamawiający potwierdza, że przed podpisaniem umowy zapoznał się z projektem stoiska. Ostateczna akceptacja projektu stoiska nastąpi nie później niż dziesięć dni kalendarzowych przed rozpoczęciem targów, w godzinach pracy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Kujawsko-Pomorskiego.
2. Wykonawca przekaże Zamawiającemu na wskazany adres mailowy i we wskazanym terminie rzut stoiska z zaznaczeniem przyłączy elektrycznych i wodnokanalizacyjnych, celem przekazania go do Targów Berlińskich.
3. Zamawiający zastrzega, że wykorzystanie projektu przez Wykonawcę na podstawie którego realizowana jest niniejsza umowa oraz udostępnienie go innym osobom może nastąpić wyłącznie za zgodą Zamawiającego.
4. Wykonawca oświadcza, że przy wykonaniu usługi będzie stosował przepisy Ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t. j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2509, z 2024 r. poz. 1222, 1254).
5. Wykonawca wyraża zgodę na nieodpłatne bezterminowe i nieograniczone terytorialne przekazanie Zamawiającemu praw autorskich i pokrewnych do projektu stoiska na wszystkie polach eksploatacji, w szczególności na:
 - 1) utrwalanie i zwielokrotnianie obrazu ekspozycji jakąkolwiek techniką (w tym: drukiem, na kliszy fotograficznej, na taśmie magnetycznej, cyfrowo) w jakimkolwiek systemie i na jakimkolwiek nośniku m.in. na płytach DVD, pendrive;
 - 2) rozpowszechnianie obrazu ekspozycji poprzez emisję w TV oraz udostępnianie obrazu ekspozycji, w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym (w szczególności poprzez internet i prezentacje);
 - 3) dokonywanie zmian lub korekt w projekcie przez osoby trzecie, bez wpływu na cenę wykonania przedmiotu umowy.

§ 6

Zgoda na przetwarzanie danych osobowych udzielana przez osobę, której dane dotyczą wraz z informacją w związku z przetwarzaniem danych osobowych, której dane dotyczą, stanowi załącznik nr 2 i 3 do niniejszej umowy (dotyczy tylko wykonawcy, który będzie osobą fizyczną).

§ 7

Zmiana umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 8

W sprawach nieuregulowanych postanowieniami umowy będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 9

Wszelkie spory wynikłe w toku realizacji postanowień niniejszej umowy rozpatrywane będą przez sąd właściwy dla Zamawiającego.

§ 10

Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, trzy egzemplarze dla Zamawiającego oraz jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

WYKONAWCA

ZAMAWIAJĄCY

Załącznik nr 2 do umowy
nr.....
z dnia.....

ZGODA

na przetwarzanie danych osobowych udzielana przez osobę, której dane dotyczą

Niniejszym wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez administratora danych:

Województwo Kujawsko-Pomorskie – Urząd Marszałkowski Województwa
Kujawsko-Pomorskiego w Toruniu
NIP: 956-19-45-671, REGON: 871121290
Plac Teatralny 2, 87-100 Toruń, reprezentowany przez:
Marszałka Województwa Kujawsko-Pomorskiego – Piotra Całbeckiego

Podaję dane osobowe dobrowolnie i świadomie w celu i zakresie niezbędnym do realizacji umowy na wykonanie projektu i realizacji zabudowy stoiska Województwa Kujawsko-Pomorskiego w Międzynarodowych Targach Rolno-Spożywczych Grüne Woche w Berlinie, które odbędą się w dniach od 17-26.01.2025 roku, do celów związanych z realizacją, monitoringiem i ewaluacją zadania.

Oświadczam, iż udostępnione Administratorowi dane są zgodne z prawdą, a także, że zostałem(am) poinformowany(a) na temat warunków przetwarzania moich danych osobowych.

Toruń, r.

.....

(podpis osoby, której dane
dotyczą)

Załącznik nr 3 do umowy nr.....

z dnia.....

INFORMACJA

w związku z przetwarzaniem danych osobowych osoby, której dane dotyczą

Administrator danych osobowych uprzejmie informuje, że:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest:
Województwo Kujawsko-Pomorskie – Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko-Pomorskiego w Toruniu, NIP: 956-19-45-671, REGON: 871121290, Plac Teatralny 2, 87-100 Toruń, reprezentowany przez: Marszałka Województwa Kujawsko-Pomorskiego – Piotra Całbeckiego
- 2) Urząd działa przez przedstawicieli administratora danych osobowych, zgodnie ze strukturą organizacyjną;
- 3) W sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych proszę kontaktować się z inspektorem ochrony danych – iod@kujawsko-pomorskie.pl;
- 4) Dane osobowe będą przetwarzane w celu i zakresie niezbędnym do realizacji umowy na wykonanie projektu i realizacji zabudowy stoiska Województwa Kujawsko-Pomorskiego w Międzynarodowych Targach Rolno-Spożywczych Grüne Woche w Berlinie, które odbędą się w dniach od 17-26.01.2025 roku, do celów związanych z realizacją, monitoringiem i ewaluacją zadania.
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą lub mogą być przekazywane wyłącznie do podmiotów uprawnionych na podstawie przepisów prawa, porozumienia o współadministrowaniu lub umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych;
- 6) Podawane dane będą przechowywane w Urzędzie przez okres ustalony na podstawie rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. Nr 14, poz. 67 z późn. zm.);
- 7) Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz do ich sprostowania, usunięcia, a także do ograniczenia przetwarzania, jak również do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania lub przenoszenia tych danych;
- 8) Posiada Pani/Pan prawo do złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych;
- 9) Posiada Pani/Pan prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych, jeśli taka zgoda była konieczna do rozpoczęcia czynności przetwarzania, jednakże po zawarciu umowy dane osobowe zostaną usunięte z uwzględnieniem upływu okresu, o którym mowa w pkt 6 niniejszej informacji;
- 10) Podanie danych osobowych jest dobrowolne – w przypadku ich niepodania zobowiązanie Urzędu wobec Pani/Pana nie zostanie zrealizowane;
- 11) Pani/Pana dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji;
- 12) Urząd nie zamierza przekazywać Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.

Potwierdzam zapoznanie się z powyższą informacją:

.....
(miejsceowość, data)

.....
(podpis osoby, której dane dotyczą)